

Jämförelse mellan syfte och betygskriterier i svenska och svenska som andraspråk i Gy25

Syftesbeskrivning sve Gy 25 gäller alla tre nivåer	Syftesbeskrivning sva Gy 25 gäller alla tre nivåer
<p>Undervisningen i ämnet svenska ska syfta till att eleverna utvecklar sin förmåga att tala, lyssna, läsa och skriva. Undervisningen ska också syfta till att eleverna utvecklar kunskaper om det svenska språket och om skönlitteratur. Undervisningen ska bidra till elevernas bildning. Den ska stimulera elevernas läsintresse, stärka deras tilltro till sin egen språkliga förmåga samt främja deras personliga utveckling och vilja att söka ny kunskap. Undervisningen ska även bidra till att eleverna förbereds för ett aktivt deltagande i samhället. Därför ska eleverna ges möjlighet att utveckla sin förmåga att påverka demokratiska beslutsprocesser samt att göra underbyggda ställningstaganden och bemöta andras åsikter.</p>	<p>Undervisningen i ämnet svenska som andraspråk ska syfta till att eleverna utvecklar sin förmåga att tala, lyssna, läsa och skriva. Undervisningen ska också syfta till att eleverna utvecklar kunskaper om det svenska språket och om skönlitteratur. Undervisningen ska bidra till elevernas bildning. Den ska stimulera elevernas läsintresse, stärka deras tilltro till sin egen språkliga förmåga samt främja deras personliga utveckling och vilja att söka ny kunskap. Undervisningen ska även bidra till att eleverna förbereds för ett aktivt deltagande i samhället. Därför ska eleverna ges möjlighet att utveckla sin förmåga att påverka demokratiska beslutsprocesser samt att göra underbyggda ställningstaganden och bemöta andras åsikter.</p>
<p>Eleverna ska ges rikligt med tillfällen att tala och samtala samt att skriva olika typer av texter. Genom undervisningen ska eleverna utveckla de färdigheter i muntlig och skriftlig kommunikation som de behöver som samhällsmedborgare samt för arbetsliv och studier.</p>	<p>Eleverna ska ges rikligt med tillfällen att tala och samtala samt att skriva olika typer av texter. Genom undervisningen ska eleverna utveckla de färdigheter i muntlig och skriftlig kommunikation som de behöver som samhällsmedborgare samt för arbetsliv och studier.</p>
<p>Eleverna ska genom undervisningen stimuleras att läsa ofta och i riklig omfattning. Genom undervisningen ska eleverna utveckla sin förmåga att läsa, analysera, samtala om och diskutera skönlitteratur och sakprosa. Undervisningen ska bidra till att eleverna utvecklar kunskaper om skönlitteratur samt förmåga att sätta litterära verk och författarskap i ett sammanhang. Undervisningen ska lyfta fram skönlitteraturens estetiska värde och stimulera eleverna att använda skönlitteratur, teater, film och andra medier som källa till förståelse av egna och andras erfarenheter och livsvillkor. Eleverna ska ges möjlighet att i skönlitteraturen se såväl det särskiljande som det allmänmänskliga i tid och rum. På så sätt ska undervisningen utmana eleverna till nya tankesätt och öppna för nya perspektiv.</p>	<p>Eleverna ska genom undervisningen stimuleras att läsa ofta och i riklig omfattning. Genom undervisningen ska eleverna utveckla sin förmåga att läsa, analysera, samtala om och diskutera skönlitteratur och sakprosa. Undervisningen ska bidra till att eleverna utvecklar kunskaper om skönlitteratur samt förmåga att sätta litterära verk och författarskap i ett sammanhang. Undervisningen ska lyfta fram skönlitteraturens estetiska värde och stimulera eleverna att använda skönlitteratur, teater, film och andra medier som källa till förståelse av egna och andras erfarenheter och livsvillkor. Eleverna ska ges möjlighet att i skönlitteraturen se såväl det särskiljande som det allmänmänskliga i tid och rum. På så sätt ska undervisningen utmana eleverna till nya tankesätt och öppna för nya perspektiv</p>
	<p>Undervisningen ska utgå från ett andraspråksperspektiv och möta de behov som är förknippade med andraspråksutveckling. Genom undervisningen ska eleverna ges möjlighet att utveckla ett rikt och funktionellt andraspråk samt strategier som främjar den egna språkutvecklingen. (1)</p>

Syftesbeskrivning sve Gy 25 gäller alla tre nivåer	Syftesbeskrivning sva Gy 25 gäller alla tre nivåer
<p>Undervisningen ska bidra till att eleverna utvecklar kunskaper om det svenska språkets utveckling och uppbyggnad samt om släktskapsförhållanden mellan språk och om olika typer av språklig variation.</p>	<p>Undervisningen ska bidra till att eleverna utvecklar kunskaper om det svenska språkets uppbyggnad samt om släktskapsförhållanden mellan språk och om olika typer av språklig variation. (2)</p>
<p>Vidare ska eleverna ges möjlighet att utveckla förståelse av språkets funktion för kommunikation, tänkande och lärande.</p>	<p>I undervisningen kan elevernas flerspråkighet användas som en resurs. Med utgångspunkt i sina språkliga erfarenheter, och genom att jämföra det svenska språket med andra språk som eleven kan, ska eleverna ges möjlighet att utveckla förståelse av språkets funktion för kommunikation, tänkande och lärande. (3)</p>
<p>Samhällets informationsflöde gör det angeläget att förhålla sig kritiskt reflekterande till hur och i vilka syften språket används samt att kunna söka, sovra och kritiskt granska information. Undervisningen ska därför ge eleverna möjlighet att utveckla förmåga att sammanställa och kritiskt granska innehåll i olika texter samt att värdera deras relevans och tillförlitlighet. Vidare ska undervisningen ge eleverna möjlighet att utveckla sin förmåga att orientera sig, läsa och kommunicera i en digital textvärld. I detta ingår att använda digitala verktyg och medier för lärande, kommunikation och samarbete.</p>	<p>Samhällets informationsflöde gör det angeläget att förhålla sig kritiskt reflekterande till hur och i vilka syften språket används samt att kunna söka, sovra och kritiskt granska information. Undervisningen ska därför ge eleverna möjlighet att utveckla förmåga att sammanställa och kritiskt granska innehåll i olika texter samt att värdera deras relevans och tillförlitlighet. Vidare ska undervisningen ge eleverna möjlighet att utveckla sin förmåga att orientera sig, läsa och kommunicera i en digital textvärld. I detta ingår att använda digitala verktyg och medier för lärande, kommunikation och samarbete.</p>
<p><i>Undervisningen i ämnet svenska ska ge eleverna förutsättningar att utveckla följande:</i></p> <p>Förmåga att kommunicera muntligt med anpassning till syfte, mottagare och sammanhang.</p> <p>Förmåga att kommunicera skriftligt med anpassning till syfte, mottagare och sammanhang samt till normer för språkriktighet.</p> <p>Förmåga att läsa och kritiskt granska sakprosa samt producera egna texter med utgångspunkt i det lästa.</p> <p>Kunskaper om skönlitteratur.</p> <p>Förmåga att läsa och analysera skönlitteratur.</p> <p>Kunskaper om det svenska språket och om språkanvändning.</p>	<p><i>Undervisningen i ämnet svenska som andraspråk ska ge eleverna förutsättningar att utveckla följande:</i></p> <p>Förmåga att kommunicera muntligt med anpassning till syfte, mottagare och sammanhang.</p> <p>Förmåga att kommunicera skriftligt med anpassning till syfte, mottagare och sammanhang samt till normer för språkriktighet.</p> <p>Förmåga att läsa och kritiskt granska sakprosa samt producera egna texter med utgångspunkt i det lästa.</p> <p>Kunskaper om skönlitteratur.</p> <p>Förmåga att läsa och analysera skönlitteratur.</p> <p>Kunskaper om det svenska språket och om språkanvändning.</p>

NC kommenterar syftesbeskrivningar i Gy 25 i ämnet sve jämfört med ämnet sva.

Syftesbeskrivningarna gäller för alla tre nivåer i de båda svenskämnen. Syftesbeskrivningarna är till stora delar lika i de båda svenskämnen. De sex sammanfattande punkterna om kunskaper och färdigheter är desamma för de båda svenskämnen. Vad som lyfts i sva är skrivningar om *flerspråkighet som en resurs, andraspråksperspektiv, andraspråksutveckling, utveckla ett rikt och funktionellt andraspråk* samt om *strategier*. Det som skiljer de båda svenskämnen åt är följande:

1. Sva har en egen skrivning som framhåller och tydliggör att det skiljer sig från sve vad gäller elevgrupp och undervisning: *Undervisningen ska utgå från ett andraspråksperspektiv och möta de behov som är förknippade med andraspråksutveckling. Genom undervisningen ska eleverna ges möjlighet att utveckla ett rikt och funktionellt andraspråk samt strategier som främjar den egna språkutvecklingen.*
2. Sve har två syften gällande svenska språket: *utvecklar kunskaper om det svenska språkets utveckling och uppbyggnad* medan sva enbart har *kunskaper om det svenska språkets uppbyggnad.*
3. Gällande elevernas möjlighet att utveckla förståelse av språkets funktion för kommunikation, tänkande och lärande kan i sva-undervisningen *elevernas flerspråkighet användas som en resurs. Med utgångspunkt i sina språkliga erfarenheter, och genom att jämföra det svenska språket med andra språk som eleven kan.*

SVE Gy 25 Betyg E	SVA Gy 25 Betyget E
Eleven kommunicerar muntligt med viss anpassning till syfte, mottagare och sammanhang. Eleven genomför muntliga framställningar med viss säkerhet i sitt framförande.	Eleven kommunicerar muntligt med viss anpassning till syfte, mottagare och sammanhang. Eleven genomför muntliga framställningar med viss säkerhet i sitt framförande.
Eleven skriver olika typer av texter med viss anpassning till syfte, mottagare och sammanhang.	Eleven skriver olika typer av texter med viss anpassning till syfte, mottagare och sammanhang.
Eleven följer i huvudsak skriftspråkets normer för språkriktighet och språket är varierat och delvis välformulerat.	Eleven följer i huvudsak skriftspråkets normer för språkriktighet och språket är varierat och delvis välformulerat. Elevens språk kan innehålla andraspråksdrag i en utsträckning som inte hindrar den muntliga och skriftliga kommunikationen. (1)
Eleven läser sakprosa och för enkla resonemang om texternas innehåll, uppbyggnad, relevans och tillförlitlighet. Vid läsning av sakprosa visar eleven godtagbar läsförståelse. Eleven använder lästa texter på ett i huvudsak fungerande sätt i egna texter och tillämpar regler för citat- och referatteknik.	Eleven läser sakprosa och för enkla resonemang om texternas innehåll, uppbyggnad, relevans och tillförlitlighet. Vid läsning av sakprosa visar eleven godtagbar läsförståelse. Eleven använder lästa texter på ett i huvudsak fungerande sätt i egna texter och tillämpar regler för citat- och referatteknik.
Eleven redogör översiktligt för huvuddragen i litterära epoker och för enkla resonemang om samband mellan litterära verk och de sammanhang de tillkommit i.	Eleven redogör översiktligt för huvuddragen i litterära epoker och för enkla resonemang om samband mellan litterära verk och de sammanhang de tillkommit i.
Eleven läser skönlitteratur och visar godtagbar läsförståelse. Eleven gör enkla analyser av olika typer av skönlitteratur.	Eleven läser skönlitteratur och visar godtagbar läsförståelse. Eleven gör enkla analyser av olika typer av skönlitteratur.
Eleven visar godtagbara kunskaper om det svenska språket och för enkla resonemang om språkanvändning.	Eleven visar godtagbara kunskaper om det svenska språket och för enkla resonemang om språkanvändning.

NC kommenterar betygskriterier för E i ämnet sve jämfört med ämnet sva samt med en formulering i sva delkurs 3 Gy 11 för E.

1. Då de båda svenskämnen är likvärdiga vad gäller tillträde till vidare studier är betygskriterierna desamma oavsett svenskämne. Dock påpekas att svenska som andraspråk kan innehålla andraspråksdrag både vad gäller muntlighet och skriftlighet. En skrivning skiljer de båda svenskämnen: *Elevers språk kan innehålla andraspråksdrag i en utsträckning som inte hindrar den muntliga och skriftliga kommunikationen.* Detta att jämföra med betyget E i Gy 11 kurs 3 som har formuleringen: *Ordförrådet, uttalet och den grammatiska behärsningen begränsar endast i undantagsfall den skriftliga och muntliga kommunikationen.* Frasen *begränsar endast i undantagsfall* har således ersatts i Gy 25 med *i en utsträckning som inte hindrar den muntliga och skriftliga kommunikationen.*